

広報いちはら

Información Pública de la Municipalidad de Ichihara

No. 1511 01/05/2018

Traducción Ichiharashi Kokusai Kouryuu Kyoukai

Fax 0436-23-7252

Índice

- 1) (El examen de cáncer con continuación que conduce a prevención)
Desde el 1 de mayo de 2018 aceptan solicitud del examen de cáncer.

ケイゾク ヨボウ
(継続が予防につながるがん検診)

ホンジツ
本日から、がん検診の受付を開始

- 2) Distribuyen "libro de conveniencia de la vida".

ク ベンリチョウ ハイフ カイシ
暮らしの便利帳の配布を開始

- 3) Consulta telefónica de enfermedad de emergencia de niños.

コド モキョウビョウデンワソウダン
子供急病 電話相談

- 4) Consulta telefónica de emergencia para aliviarse.

キョウキョウアンシンデンワソウダン
救急 安心電話相談

- 5) Dial 24 de consulta de salud y de médica en Ichihara

イチハラケンコウ イリョウソウダン
市原健康・医療相談ダイヤル24

- 1) (El examen de cáncer con continuación que conduce a prevención)
Desde el 1 de mayo de 2018 aceptan solicitud del examen de cáncer.

① Sobre coste de examen de cáncer

La municipalidad de Ichihara le auxilia 90% del coste de examen de cáncer.

② Lista del examen de cáncer

Como se muestra en la tabla a continuación.

③ Método de consulta

Teléfono aplicable ☎(23)1199

Solicite por teléfono o sitio web. Después de una semana más o menos le será enviado ticket de consulta. Con él y documento necesario consulte con lugar de ejecución o institución médica.

Nombre de examen		Destinado para	Tipo	Período de practica	Total de su propio pago	Período de solicitar		
Examen de cáncer	Cáncer de útero (Citorogía cervical) ※Examen del cuerpo es debido al juicio del médico.		mujer que tenga 20 años o más con número par de edad.	en grupo	de junio a diciembre	500 yenes	hasta el 20 de noviembre	
				por separado	de mayo a marzo del año que viene	600 yenes	hasta el 15 de marzo del año que viene	
	Cáncer de mama	examen ultrasónico	mujer con 30~39 años	en grupo	de junio a enero del año que viene	500 yenes	hasta el 20 de diciembre	
			mujeres que tenga 40 años o más con número impar de edad	por separado	de mayo a enero del año que viene	600 yenes		
		inspección de mamografía	mujer que tenga 40 años o más con número de par de edad	en grupo	de junio a enero del año que viene	500 yenes		
				por separado	de mayo a enero del año que viene	800 yenes		
	Cáncer de pulmón y tuberculosis	examen de radiografía de tórax	persona que tenga 40 años o más	en grupo	de mayo a noviembre	200 yenes		hasta el 20 de noviembre
		examen de esputo	※1	por separado		600 yenes		
				por separado		500 yenes		
	Cáncer de estómago	inspección de bario	persona que tenga 40 años o más	en grupo	de agosto a noviembre	500 yenes		
		endoscopia	persona que tenga 50 años o más con número par de edad	por separado	de mayo a noviembre	2,000 yenes		
				por separado		3,000 yenes		
	Cáncer de intestino grueso		persona que tenga 40 años o más	por separado		500 yenes		
	Cáncer de próstata		hombre que tenga 50 años o más (hombre que tenga 70 años o más) cada 5 años	por separado		600 yenes		
Otros	Virus de la hepatitis		hombre que tenga 40 años o más y que no se haya sometido a este examen.	por separado		gratis		
	Examen médico para persona joven		los que tengan 20~39 años	por separado		1,000 yenes		

Para consultas・・・Hoken Center

☎(23)1187

Edad estándar es del 1 de abril de 2018.

Consulte con la misma institución médica sobre examen de radiografía tórax y examen de esputo.

Tipo (en grupo)・・・ examen en Hoken Center y en salones públicos
(por separado)・・・ examen en instituciones médicas cooperante

※1 Solicitante que tenga 50 años o más, que se haya sometido a examen de radiografía de tórax y que haya tenido 600 o más de índice de fumador.

2) Distribuyen "libro de conveniencia de la vida".

•Desde hoy para mediados de junio, distribuyen "Libro de conveniencia de la vida" de edición de 2018 en que incluyen las informaciones para los ciudadanos a todos los hogares directamente.

•Si él no llega hasta mediados de junio, consulte o recíballo en el lugar de distribución.

•Lugar de distribución・・・Shiyakusho-daiichichousha-Sougouannai
o las sucursales

•Para consultas・・・City Promotion Suishin Ka ☎(23)9821



3) Consulta telefónica de enfermedad de emergencia de niños

Le aconsejan el pediatra y enfermero(a) por teléfono si consulta con médico inmediatamente o se queda mirando el estado de su niño por un tiempo.

Fecha y horario 19:00～06:00 (todos los días)

Contacto ☎ # 8000 (línea de empuje)

☎ 043(242)9939 (aparte de línea de empuje)

4) Consulta telefónica de emergencia para aliviarse

Cuando vacila usted entre ir al hospital o llamar ambulancia, uno(a) enfermero(a) le aconseja por teléfono.

Fecha y horario 08:00～23:00 (lunes～sábado)

09:00～23:00 (domingo, día de fiesta y los días de fiesta de año)

Para consultas ☎ # 7009 (línea de empuje)

☎ 03(6735)8305 (aparte de línea de empuje)

5) Dial 24 de consulta de salud y de médica en Ichihara

Le responden las enfermeras y los médicos por teléfono sobre enfermedad, ansiedad de salud, parto, cuidado de niños, cuidado de ancianos y informaciones de institución médica.

Para consultas ☎0120(36)2415

(Abierta 24 horas y 7 días a la semana)

(llamadas y consultas son gratuitas)